

2. ²² Brand Ordningh

197

För Stockholms Stadh/

Såsom en Magistrat altijdh bör draga omsorgh/ huru alla thes Underhållswandes wälstånd och det gemena bästa måtte blifwa befodrat/jemwål hwad hinderligt och skadeligt är/medh maneer, stick och gode ordningar affskaffas och förekommas; altså hafwa och thesse Stadz Förmän låtit sigh angelägit wara vptänckia och gifwa wid handen någre förslagh hwar igenom allehanda ofstickeligheter och wanartige stycken som wid Brand och Eldz swåde plåga förelöpa / til Stadzens och Inwånarnes gagn och nytta här effter kunna hemmade och rättade warda. Men althensfund många nödige och nyttige förordningar ther aff studza och hindrade blifwa / at minsta deelen thesse Stadz Inwånare äro Magistraten vndergifne / ty blifwer närwarande project til een Brandordning / Hans Kongl. Maj: wår allernådigste Konungs godt sinnande at förändras eller confirmeras i vnderdånigheet præsenterat, som nu för thesse tiden synes kunna i föliande puncter (jempte hwad wår Lagh i slike fall förmår) allom i gemeen/ så och hwar om och enom i synnerheet til vnderrättelse procederas, medh trogen och slättigh förmaning/at hwar och en sigh ther effter ställa och rätta wille/ så all Eldzswåda at förebyggia / som i förefallande olycka och Brandh (ther

Gudh doch aff sine Barmhertigheet isfr dith
den stades aswände) efterfölia theme Ordningh
alla thes puncter, på thet at så mycket mögeligit är/
intet feelas måtte til tidigh släckande och hielp. Twi-
las intet at iwo hwar och en som skaden och fördärff sö-
ker vndkomma/ i sådanne farlige tilbudh och händelser/
(tå ingen sigh friskalla kan/ vthan Gud; synnerlige/ och
ther brede widh menniskelige medels hielp) sigh och o-
twiswelachtigt här efter förhållandes och anställandes
warder / vthan något Jäff och förwändh säfang änd-
skyllan.

I. Staden / såsom allom kunnigt är /
lagdt och delt vthi fyra Qvarter / så skola förthen skuld
vthi hwar tvarteret tvänne åhrlige gode Män aff
Borgerskapet förordnade warda til Brandhmästare.
Hwilkas Obligation och plicht ther vthi består / at the
först noga kundskap hafua om them som i thet quarteret
boo och besuttne äre / sampt twenne reesor om Åhret/
Währe och Höstetidh / besee och ransaka alle husen / och
granneligen tilsee / at alle Eldstäderna wäl förwarade
och bygde äre / enkammerligh hoos Bryggiare / Baka-
re / Krukmakare och andra / som starkt elda : Sedan
och at Eldstäderna tilböriligen reenhäldne blifwa / thes-
likest / at hwar och en sin Eldredskap (som här effter för-
mähles) i godh beredskap och färdige hafwer. Them
skal och åliggia skärskåda hwad Byggningar och an-
nat / som hwar i sin Hws och Gård; rum hafwer / ther
igenom någon skada tina kan / sådanna i tidh tillkänna
gifwa / at ther på boot må ställas. Vthi

2. Vthi lijka mätto skola och Förstä- 198
derne i sina wissa qwarter fördeelte warda/ vthi hwar-
tera tilförordnas tvenne Brandmästare medh sine vna-
der hafwande Rothemästare/ hwilkas alliggiande skyl-
digheet äfwen then samma wara skal/ som förbemält är
om them i Staden.

3. Vnder tilförordnades disposition
skole lydha ingen vndantagandes / affhwarie Huus
eller Gård en Person äth minstone som medh nödtorff-
tigh redskap sigh inställer til then ortz som Brandmä-
staren eller Rothemästaren förordna; then ther mooe
trestas eller och tomhändter tillkommer / skal bötha een
Dr. men then aldeles borto blifwer / skal vthgifwa tree
Dr. Sölf. Ny: i böther.

4. Thernäst åligger hwar Huus
wård/ granneligen tilsee/ och medh högsta stift förebyg-
gia/ thet icke något Eldzwada vthi hans hws lätteligh
må vpköma; hwilken skeer när man i noga acht tager sö-
fölier 1. at ingen hafwer i sänder liggandes Tiäru mere
än til 1. Tun. En heller Krut vthi sine Bodar och Huus
öfwer 12. Skålp. alt öfrigit föres til förordnade orther.
2. Ingen hafwe Hampa/ Lijn/ och annat släkt löst lig-
giandes vppe vthi winnar och ohwalsde bodar/ vthan
sådant anten i Kistor eller Tunnor inpackat / eller elliest
med tiänlige täcken öfwerhölgt. 3. Besymmerligh acht-
samheet måste wara medh Kohl / at the äre wäl slächte
(effter Elden sigh i them länge dolia plågar) innan the
A ij bäräs

89
båras vp i huuset och ther warda lagde på träbotnar
eller annorstådes / ther någon finnes / som lätteligh kan
vptåndas ; ware förthenstul Wården / på sådant fall
förplichtadt / ett helt dygn hålla noga wacht / och hwar
tjima låta granneligen tilsee / om någen Eldh sigh vps
par i bemålte Kohl; och om natten är rådeligit / then som
achtar gå vthan Livs / och således i mörckret snarare
bliswer warje / ther något sigh vpeldar. 4. Alligger
Huuswård och Wårdinna / hafwa noga vpsicht / at in
gen går medh bart Livs vthan Lychta / mindre medh
fackel och blåß / vthi windar och ohwalsde bodar / enkans
nerligen Staloch andre vthuus / ther Krut / Tiåru / höfs
swelspån / wedh / kohl / hampa / linn / höö / och annat sligt
ligger. 5. Bör noga vpsicht hafwas thet ingen dricker
tobak vthi ofswanskrifne rum ; emedan esomofftast ther
igenom timmar skada. Om thetta skole Brandmå
stare medh sine Rothmåstare / tagandes Stadztienar
ne medh Wachten sigh til hielp (som elliest altijdh gå om
kring Staden) hafwa noga inspection och vpsicht / och
then ther medh sligt försummelse vthi sitt hws och Eldjs
wangömmne beslagen warder / skal böte förste gången
5. Dr. andre 10. Dr. Sölf. mt: och så dubbelt til theß
han bliswer achtsammare. Aff thesse böther skal al
tjdh han som then broslige röjjer eller öfvertngar haf
wa en halspart / then andra helfftena til at förfårdiga
Brandredskapen medh / förståendes om thet är tienste
hion / som medh sådana warlöös heet vngår / sedan thet
nogsampt aff Huusbonde och Huusfru medh sligt för
manat är och warnat / tå tages bötherne aff then orwul
nas

nas löhn/och hwar then en tillräcker / plichte i Torn och
 hächtelse; doch så försummer Huuswård eller Wårdina
 na at förmana vthi sådant fall sitt Soldt / plichte the.
 Men timmar förmedelst ofwanbemält försummelse och
 wangiönna någon skada och Eldzwåde / råtnas så
 dant honom som wadan affkommer vti willia wårckan/
 och straffas som Lagh förmar.

5. Bryggiare när the torck a sitt målt
 måste altidh hafwa ståendes en Tun. watern widh Køl-
 nan. Item, på alla torckstaak måste och städze stå 1. Tun.
 watern som och vthi alle Huuswindar / hwarest en så ha-
 stigt när faran är för handen/medh watern kan vpkom-
 ma; så man offta i begynnelsen mera kunde vträtta med
 1. Tun. watern/ än sedan medh några hundrade / ja tus-
 sende.

6. Wore önsfeligit at the som fara och
 gå medh saklar på gatun/wille sielfwa som och hålla site
 Soldt ther til at warligen omgå medh Elden/och icke slå
 sine saklor emoot trähuus / timberhöggar / Broor / Kål-
 larefönster / och annorstädes ; ther Elden lätteligen kan
 vpkomma/enkannerligen så stor blåst är ; som förr at-
 skillige städes skedt är /och then igenom slukt öfwermod
 och orwulnheet gör någon skada / straffas vthan enskyl-
 lan såsom thet medh willia giordt wore.

7. Hwar Huuswård skal vthi sitt Hws
 hafwa 2. Läderåmbar och 1. Wattuspruta/en Stega
 om 20. alnar / en godh Bakhake och en Eldyxra ; Men
 the

the som Gudh medh större förmögenheet försedt och
wälsignat hafwer / skole thesse redskap för dubblade haf
wa. Then flere huus äger / än han sielff besitter / bestäl
le och vthi them samme redskap / eller lage / at then Huu
set leijer sådane i förrådth och sårådige håller ; doch såsom
alla i Staden icke hafwa gårdzrum / at förwara sina
Stegar vthi / en heller tjänar wedh stora gatur hängia
them vthan på Huuset / som inne vthi Gränder ful
ler skee kan ; In effterlåtes them ther emoot / at hafwa
then andre redskapen för dubblat / hwar om Brandmå
staren skal iudicera, doch så lagandes at nödtorftige ste
gar äro i förrådth i hwar art qwarter och ingen som rum
hafwer må sikh ther ifrån excusera.

8. Vthi hwaro qwarteer skola medh
Inwånernas omkostnadth (som kan belöpa en ringa pen
ning på hwar hws) bestälte vara och på en wiß tillför
ordnat orth i förrådth finnas / och sedan aff Stadens
medel widh macht hållas / en stoort Watuspruta / och
en något mindre / två store Stegar / thenena aff 20.
then andre aff 24. alnar längd / twenne stoore Båzha
kar / och två store Yrar / två Kaar på släpor / och 2.
dusin Läder ämbar / medh siw sammar tågth widh hwar
tera ämbaret / så och ett stoort Segel.

9. När någon Wädeldh vpfommer /
så skal Huuswården / hoos hwilken then vptändes
wara förplichtat / straxt låta gifwa anskrif och nästa
Grannarna tilkänna / hwilka genast skola vara skyldi
ge /

200
ge/honom troligit och flüchtig büstünd göra/at Elden för
än han öfwerhand tager/ kunde dämpas och släckias/
men vnderstår sigh någon hemligen at stilla Elden / och
thet i godan tijdh icke låter tilkänna gifwa / så at farlig
heeten sigh wijdare vthsträcker / then skal alswarsambli
gen och hårdeligen straffat warda.

10. I medhler tijdh skal hwar i sitt
quarteer medh sin Redskap sigh färdigh göra/och sigh
sambla widh sin Brandmästares Hws / hwilken them
strax anföra skal / til then ortz som Branden är / medh
en deel aff sitt Folck besättia gaturna/at them som hielpa
skola icke intrångh skeer / och med then andra deelen / för
foga sigh at släckia Branden / och vndanrymma thet /
som synes branden förmera kunna.

11. Och såsom offta aff obetänckte Men
nistior skeer / at the i stället förhielpa vndan Branden/
then nödsteltas ägendom tagha aff wågghen och stälan
bort / hwarföre skola the Brandmästare och Rothe
mästare som i samma quarter äro ther Branden finnes
wara förtänckte medh sine vnderhastwande / at hielpa
then nödstälte / medh högsta kutt och omsorgh/hans go
da vthi säkerheet bära på näsiliggande säkre ortther/och
ther någon beslös kunde / ädant borestälala/at then så fast
tagas måtte / och Stadzens tienare som therföre vp
wachta skole/til straff öfwerantwardas och förwaras.

12. Aff them i samme quarteret / må
ste och någre wisse förordnas / som then ortz bewachta/
tijt

102
tillt godz et burit wårder / på thet ingen skalkheet ther på
må göras.

13. The som aff andre qwartereeren / til
gaturnes besättning och wacht tillsatte åro / skola gran-
neligen widh theras andre förrättande / och acht taga
på redskapen / Stegar / Håkar / Ambar / Sprutor / och
mera sådant / at the icke blifwa förde på annor / än för
ordnade rum / och således förkomma / finnes någon /
som Stadzens / eller privat reedskap afhänder eller för-
byter / så at åganden samma dagh sitt icke igen såår / then
skal tilböriligen straffas / såsom för aunor tiufnadh / och
ther någon sådan Eldredskap aff löst partie köper / ware
i samma straff / som tiufwen.

14. At ingen sehl på watn wara må / tå
skole alle Åtare vnder sin Alderman / straxt widh Bran-
den vpkommer och tecken gifz i Klockan tilstådes wara
medh theras Håstar / och effter hwar Håst / til thet rin-
gaste så stoort kåril / at the kunna hwar gång tilföra 1.
Tun. watn / och så flitligen sigh skynnda watnet at til-
föra / och i tilförordnade kaar vthgiuta. Hoo som aff
them icke strax tilstådes år / bõthe 6. Mr: then heelt bor-
to år / bõthe 3. Dr. blifwer och Alderman sielff vthe /
bõthe 5. Dr. Söls. Mr:

15. Dragare vnder sin ålderman / sko-
la och medh Säär och Ambar genast tilstådes wara /
at båra sedan watnet vp i huusen / så ther Branden år /
som nåst omfringh belågne; blifwer någon aff them vtel
bõthe

böthe then seent tilkommer / 6. Mr. then icke tilstådes
finnes 3. Dr. sielfwa Aldermannen/ om han sigh icke
finna låter / 5. Dr. Söls. Mt.

201.

16. Medh thet aldrasförsta som möjje-
ligt är skola sigh widh Branden finna låta/Muremä-
starna medh sine Geseller och Arbetkarlar/ Timber-
män/med sine vnderhafwande Geseller och Arbetkar-
lar/ at Brandmästerna / så theras inrådande / som
wärteligh hielp bruka kunna/ the ther och skola taga
wara på thet arbete/ och medh slijt förrätta/som Ste-
gerna / Hacker / Yxerna / och Bäckhatorne kräfwia/
och wara förplichtade at straxt bära Stegarna och
Bäckhatorna til Branden.

17. Theßlikest och alla Bryggiare och
Bagare / medh sina tienare och Hästar/ hwar medh
sin Alderman tilstådes komma / hwilken granna acht
hafwa skal på them som närwande äro / at ther ige-
nom then öre och borto blifwer / må tilböriligen straffat
warda. Bryggiarne och Bagarne/skole sigh bestijta
at tilföra watern/så länge tarfwen fordrar. Item widh
sine Gyllens sammankompt/ förordna sex gode Män
af hwar sitt Embete/som skola vthi sådant nödsal hiel-
pa framföra Wutensprutorna/ och kunna thesse hwart
quartal omwärlas/ och ordningen omkring gå. Aff
thesse och förrigenämde Embetmän/så frampt någon
seent tilkommer /skal han bötha 3. Dr. then aldels bor-
to blifwer 6. Dr. Aldermanen/en tridning meer 9. D.
Men the som först til Elden komma/ och thet medh alf-
B
war

war begynna arbeta / skola och effter som the komma/
och hvars och ens flit belönte warda.

18. Elliest skal Rothemästaren / hwar
i sin Rotha / wara taga på them som icke til sådes åre/
som elliest ther the seent komma / them anteckna / och
Brandmästaren öfvergifwa ; Hwilken sådana sedan
för Magistraten angifwa skal / at the tilbörtigen för sin
tredsko och olydno / kunna straffas.

19. Andra som hwarcken kunna eller
willa hielpa / skola blifwa hemma / wid sina hws thes
likest fremmande och Gåster i sina herberge / at the icke
trångzel förorsaka på gaturne. The som så orkelösa och
tomhända komma til Elden at ther trångias och hindra
them som hielpa / skola grippas och dragas för rätta/
och bötha 8. Dr. Sölf. Nr: til treskiptes / Staden och
then Brandmästaren / eller Rothmästaren som them
angifwer och öfwertyger ; Men om någon wore / som
aff godh willa och warkunsamheet emot then nödstälte
sigh til Branden begåfwo / och sin flit skadan at afwer-
ja påskijna lättre / honom skal icke allenast sådant frjude
stånda / och han man skal weta thet widh förefallande til-
fälle medh tack / och elliest / (ther hans Condition så är)
effter som han sin flit hafwer låtit påskijna / medh Löhn/
at ihugkomma.

20. Synes nödigt at Ett quarter al-
tidh blifwer ständandes på en wis förordnat Orth til
redz / E; G; om Eldz wadan wore på Södermalm / ta
mä

202

må två Brandmästare medh sijne Rothmästare och
vnderhafwande Folck blifwa qwar i Staden medh sin
Eldredskap på en wiß Ordh församblade til wißdare or-
der/ thet samma förståås och om ett quarteer eller två aff
Norre Malm i sådant fall thet fahran woro som sagde
är på Södermalm/ & vice versa.

21. Och effter såsom man offtast här
til dagz hafwer märckt/ thet Båsmän och Siöfolcket
widh Eldz wadan hafwa giordt thet bästa; ty woro wäl
thet Holm Admiralen medh sine Officerare wille wara
tillstådes och tilsee/ at theras vnderhafwande / som icke
hade Gårdor och woro vnder Brandmästarnas Ord-
ning/ gjorde och släkt medh släckande / som vnderstöddia
medh Segel / och annor nödhjorsstigh redskap effter
plågsedh ifrån Holmen.

22. Borgmästare och Råd; Perso-
ner anlangande / skola the aff Byggnings Collegio
widh Rådhuuset tillstådes wara / medh sampt Råm-
nererne/hwarest Stadzens Wachtmästare och tienare
alla upwachta skola/ men Stadzens Wacht/ skal half-
parten gåå rundt omkring Staden / medan Branden
påstår/ then andra halfdeelen sigh widh Elden finna lä-
ta/ och afwärja medh the andra alt onödigt Folck / och
elliest wara taga på thet / som them kan befallat blif-
wa/ til saaksens befordran af Brandmästaren/ eller an-
dra som wededbör och macht hafwa. Effter såsom
the andre gode Män aff Borgmästare och Råd / som
en medh Byggnings Collegio hafwa at skaffa/ eller el-
liest

liest någon serdeles orth at förswara / tillordnade äro / skola sigh widh Branden finna låta / och wetta order gifwa / huru man sigh medh Eldens släckande / och annat sådant förhålla skal ; Och tilsee at så mycket möjligt är alt må ordentligen tilgå ; then ther i billiga saker en tilbörligh lydno bewijser / skal effter saakens bestäffsenheet wederbörligen straffas.

23. Alle andre såfänge och otidige Befalningzmän och anordnare / som hwarken medh Stepzholmes eller Stadzens Regimente hafwa at beställa / så wäl som the ther medh Oxor / Hästar / Stegar / Ambar / Sprutor eller annor redskap / at släckia Elden medh tienlige / icke försedde äro / skola the som til gaturnas wacht satte warda / affstyra och förmana / sigh ther ifrån at afhålla / ingaledes tillåtandes them til Branden at komma ; ther och någon sigh sådant som honom en angingo tilmåta wille / och meera buller och oroo gjorde än hielp / then skal vptecknas / och vthan Personens anseende / androm til warnagel straffas.

24. Stadzens allgemene Redskap til nödtorfftrigh Orth at föra / och åter / tillbaka skaffa / skola Stadzens Staldrengiar plichtige wara / hwilka tillijka medh the förordnade Bagare och Bryggjare Hästar / som i then 17 puuct omröres / widh första Brandzteckn ginast medh Hästarne sigh til the Orter inställa skole / hwarest Redskapen förwarat är / hwar til vthi hwarior tw qwarter wiß Ruum til deputeras skole / och Brandmästaren ther öfwer hafwa vpsende
Låås

Låås och Nycklar/ och en Nyckel til hwar Orth wara
widh Kådhuuset.

25. Tornwachterne skal åliggia ett
wakande Uga öfwer Staden och Malmerna hafwa/
och när the warse blifwa / någorstädes någon Wåd-
eldh / sådant straxt effter sedwana medh klämpning i
Klåckan tillånna gifwa / och på thet man må tweta på
hwadh Orth i Staden Brand är om Nattettidh / på
then sijdan om Tornet vthångia en Lychta medh brin-
nande litws vthi/ men om Dagen en sahna eller annat
tecken/ther effter man theß snarare sigh rätta kunde/
försummar eller försoswer han thetta/ tå skal han icke
allenast mista sin tienst/vthan och ther brede widh här-
deligen straffader warda.

26. Ther och Branden så stoort til-
taga kunde/ at ingen wårn woro then at hindra ifrån
nästliggiande Byggnadt / tå stånde Brandmästaren
fridt/ ett eller flere nästa Huus / (hwar igenom Elden
båst funnes kunna hindrat warda) medh Muremästa-
re och Timbermäns äldstes / sampt the förnämste när-
warande Borgares iurådande och godt siñande at ne-
derijfwa/hwilka sedan aff nästa Grannarna/som theß
förvthan moste sitt tillsatt hafwa ; så wål som aff alle
Byamån proportionaliter och effter förmågo / skola
åter vpbbyggias och betahlas.

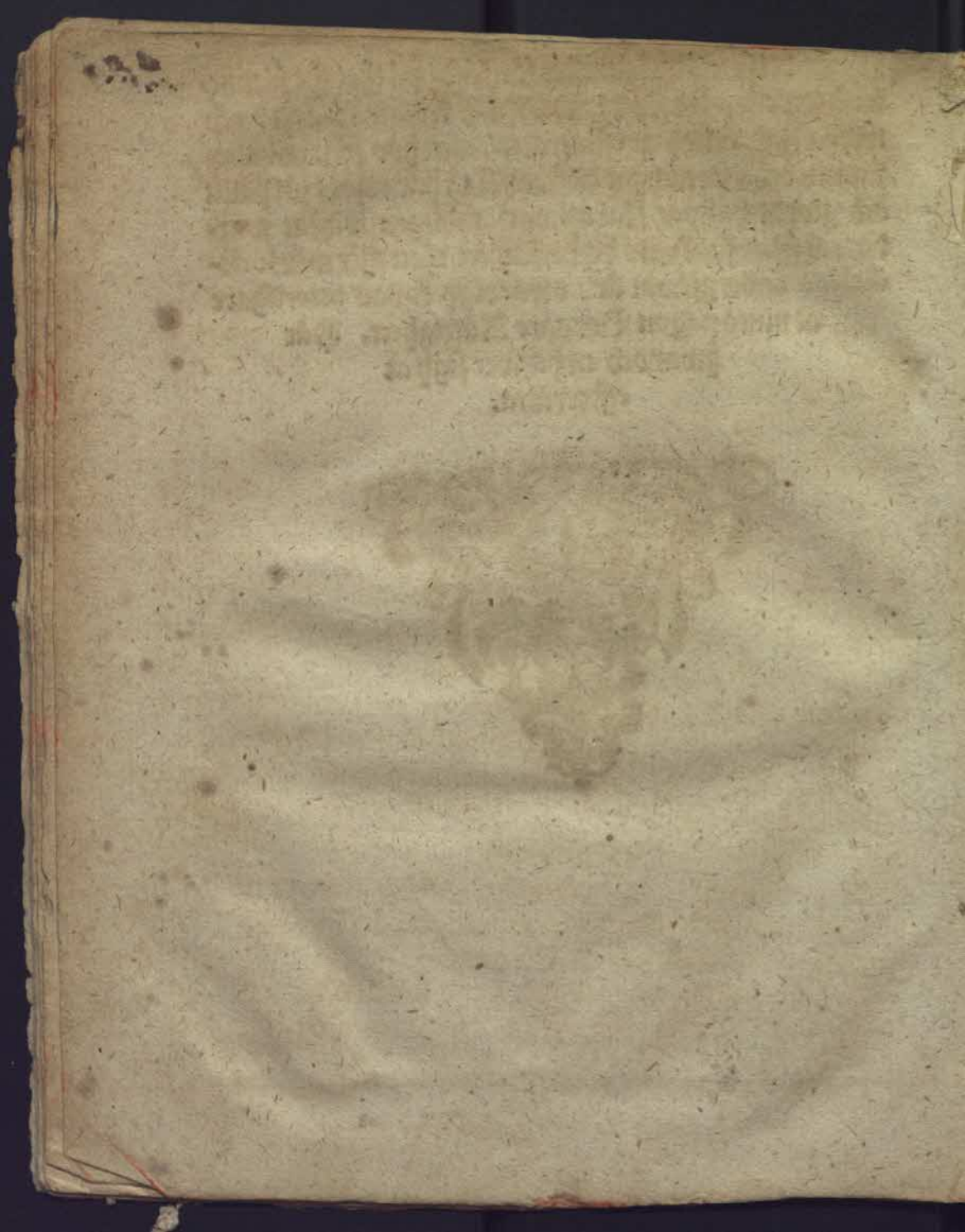
27. Böre och så wise Wårdmån i
quarteren förordnas/som skole hwar tima om Nätter

ne på sigh tildeelte Gatur omkring gåå / och vthropa
hward Klockan är slagit / och ther brede widh gran acht
ningh gifwa på Gatum hward ther görs / tusec om nå
gon Wädeldh eller fahra sigh yppas kunna / at the så
ther Elden synes / som annorstådes i sitt quarteer thet
tilkänna gifwa / och ther någon them wäldh wil göra /
eller på Hws och bodar / och elliest något försångh nå
gorstådes skeer / at the Wachten sådant kungöra / på
thet at alt ondt måtte afwändt warda / sådana Wäldz
wärdare fasttages / och effter sin brätt vthan anseende
som fredsbrytare straffade blifwa. Thesse Wårdmän
skola hafwa aff hward hws i thet quarteret han håller
wacht en ringa penning / at vnderstödia then Löhñ som
Staden kan och förnä them gifwa.

Oswanckreffne Ordning / såsom then effter Kongl.
May: Allernådigste befallning aff Ståthållaren och
Stadzens Magistrat förmedelst theas Embetes be
fynber och omsorg om alla thes Inwånares nytta och
bästa är sattat worden / til Kongl. May: alles wår
Nådigste Konungz allernådigste Ratification ; ther aff
hward och en hafwer at see / hwardh hans plicht är / så
vthi sitt Huus / at förbyggia olycka och wåda / som
widh angående Eldz fahra. Förmanes altså hward
och en Stadzens Inwånare / när någon Eldh och
brand tima kan / effter ofswanckreffne puncter sigh at
lampa och Regulera, som thet theas egen wålfård aff
them fordrar / enkammerligen Borgerskapet / Societe
ter och Gilden / som vthi Ordningen expres blifwa
nåmbde / at the låta sigh henne en gång eller två om
Åhret

Ahret/ vti sina samkompster föreläsa/ på thet the så mhe
 tet bättre om sin skyldigheet / må kunnige vara / och
 wetha sikh i tijdh at effterrätta ; men hoo som hålft be
 sunnen och öfwerlygat blifwer / sikh här emoot förhällit
 och giordt hafwa / skal alswarsambligen straffat war
 da / och effter saatzens beskaffenheet / then ther war Juris
 diction vndergifwin är / owärdigh kallas ytterligare
 at niuta någon Borgare Rättigheet. Här
 hwar och en hafwer sikh at
 effterrätta.





Til Brandordningen som vth- gången år den 10 Majj

Anno 1661.

Pådhet att godhe Stadgar / och särdeles
dhe ordningar som äro om Brand och löst Partie vps
rättadhe / måtte deste bättre handhafvas och wedh
macht hålles / hafwa Borgmestare och Rådhy för got och råd-
sampt befunnit / at fördela Staden sampt begge Malmarna
vthi sina wiså Quarter, och vthi hwaro deht förordna een
Rådman som dher öfwer inspection hafwa skal / gifwandes
honom til adfistence några godhe och bofaste män til Brand
och Kotemestare / och såsom man är vthi den förhoppning att
desse Brandh och Kotemestare lätteligen skola lära kenne
hwar och een sin gramma / effter som dhe vthi een Stock / och
såsom wegg wedh wegg medh hwar andra åhre boendes /
Alltså skal vtan twisfel här igenom icke allenast erfaras hwar
för Folk hwar och en hafwer vthi sin Kota och Quarter bo-
endes / antingen sielffåghande eller inhyses / vthan ock hwar
medh the sigh nähra och opphålla / hwadh lefwerne the söra /
huru the sigh effter Brandordningen förhålla / och huru acht-
och oachtsamma the äro om Elden. För hwilken orsak skuld
Magistraten widh närwarande tijdh hafwer til förbemälte
Embeten vthwalde sådana Män / som pröfwes sielfswe wara

om åhra och dygd nijtålskande / The ther ock vthan någhon
widthlyfftigare påminnelse än i Brandordningen författat år/
sin Skyldigheet i acht tagandes warda / jämpte föliande for-
te Memoriale, förmedelst hwilket the påminnes och förmanes
hafwe ett nogha inseende medh sådane Handtwercks- och Em-
bezman / som för theas Handterings skuld continuerlighen
moste holla theas Wårckstäder brinnande / nembligē / Bakare
re / Bryggiare och allehanda slagz Smeder : Krukmakare /
Brennewijnz brennare / Måltare / Glasmakare / Badare /
och the som Kølner bruke : Sampt Snickare / Swarfware /
Wagn- och Julmakare / Tunnebindare / the som medh Lijn/
Hamppa / och andre sådane Wahren handla : Jämwal ock the
som Höö och Halm til Håstars och Boskaps fodher moste
handtera. In Summa, åthwarra och förmana alla som i Sta-
den och på Malmerna byggie och boo / at the och theas Folck
så medh Elden omgåås / at aff wahngöma eller wårdzlösa och
försunelse icke någhon skadha timar / ty sådant warder effter
thenne dagh och åthwarning på then brozlighe laghligen skie-
pat och alswarligen straffat.

The skole ock vthan wäldh och försunelse gifwa tillkenna
når någhan Korsten brinner : Och then som samma Elstadh
brukar / och icke kan bewijisa Korstenen wara mylighen rensadt
och sotadt / böte 40. marc.

Sammaledes moste the vptekna alla Kōkepörten i Sta-
den och på Malmerna / warnandes Eghanderne at sådhana
hår effter intet skole lindhes / vthan aldeles förstöres och ödhes
läggies. Så ock alla Kølner aff Käppar eller Bräder affstaf-
fas /

fas / och inge andre brukas än the som til Bottnarna medh
Kopparskifvor öfwerdragne och förwarade äro.

Jngen Kotmästare skal fördrifta sigh widh straff tilgö-
randes resa ifrån Staden någhot åhrende / medh mindre han
sin Brandmästare thet tilkenna gifwer / och en wiss Man i sitt
ställe aff samma Kothe förordnar / som hans Embete / thet nå-
gon oförmodheligh sahra påkommer / kan upwachta och för-
trädha.

Thesse godhe Man som til närwarande nyttighe wärelz
befordran således som förbemålt siår äro / eller här effter kunn-
ne blifwe förordnade / taghes effter Lagh / och så wijdha (thet
om man intet twifler) the thet medh bestedeligen omgåås / v-
thi hägn och beskydd / så at alt thet them / vthi ord eller gernin-
gar steer och hender / skal wara vthi Tweböcher. Thet alle
som wederbör hafwe sigh fullkomligen at effterrätta.

Följer nu huru Staden och Dalmerne fördeeles.

Staden begriper vthi sigh Fjira Quarter:

Nembl.

Thet Östre / Västre / Södre och Inre
Quarteret.

Vthi thet Östre Quarteret är allenast ett Brandmäster-
skap / hwar öfwer
Brandmästare är

Så ock Siorton Noter / hwar vnder sin serfskilte Notmästare
Vthi then Förste Noten är

Notmästare

Vthi then Andre R. m.

Vthi then Tredie Notmästare

Vthi then Fierde R. m.

Vthi then Fempte R. m.

Vthi then Siette R. m.

Vthi then Siunde R. m.

Vthi then Ottonde R. m.

Vthi then Nijonde R. m.

Vthi then Tjonde R. m.

Vthi then Elloffte R. m.

Vthi then Tolffte R. m.

Vthi then Trettonde R. m.

Vthi then Siortonde R. m.

Thet Wästre Quarteret hafwer twenne Brandmästerkap.
Vthi thet Förste Brandmästerkapet är

Brandmästare

Vice Brandmästare

Och består aff efterföljande Tjio Notar.

Vthi

Vthi then Första Koten är

Kotmästare

Vthi then Andre X. m.

Vthi then Tride X. m.

Vthi then Fierde X. m.

Vthi then Fempte X. m.

Vthi then Siette X. m.

Vthi then Siunde X. m.

Vthi then Ottonde X. m.

Vthi then Nijonde X. m.

Vthi then Tjonde X. m.

(är

Öfwer thet Andre Brandmästerskapet vti Västra Quarteret

Brandmästare

Vice Brandmästare

Vthi then Förste Koten är

Kotmästare

Den andre X. m.

Den Tride X. m.

Den Fierde X. m.

Den Fempte X. m.

A iij

Den

Den Siette X. m.

Den Stunde X. m.

Den Ottonde X. m.

Den Nijonde X. m.

Inre Quarteret består sammaledes aff tvenne Delar
Nembligen

Then Norre och Södre Delen.

Norre Delen begriper vthi sigh ett Brandmästareskap/
Der öfwer är

Brandmästare

Vice Brandmästare

Vthi then Första Xoten är

Kotmästare

Vthi then Andre X. m.

Vthi then Tredie X. m.

Vthi then Fierde X. m.

Vthi then Fempte X. m.

Vthi then Siette X. m.

Vthi then Siande X. m.

Vthi then Ottonde X. m.

vthi

Vthi then Nijonde X. m.

Södre Deelen begriper ock vthi sigh ett Brandmästerkap
aff Nijo Koter/
Ther öfwer är

Brandmästare

Vice Brandmästare

Vthi Förste Koten är

Kotmästare

Den Andre X. m.

Den Tredie X. m.

Den Fierde X. m.

Den Fempte X. m.

Den Slette X. m.

Den Siande X. m.

Den Ottonde X. m.

Den Nijonde X. m.

Ther effter kommer thet Södre quarteret, bestående aff
ett Brandmästerkap/

Öfwer hwilket är

Brandmästare

Vice Brandmästare

Vthi

Vthi Förste Koten är

- Kotmästare
Den Andra X. m.
Den Tredie X. m.
Den Fierde X. m.
Den Fempte X. m.
Den Siette X. m.
Den Siunde X. m.
Den Ottonde X. m.
Den Nijonde X. m.
Den Tjonde X. m.
Den Elloffte X. m.

Norre Förstaden delas vthi Västre och
Östre Malmen/

Västre Malmen består aff Tolf Brandmästerkap / hwilke
alle medh sine serdeles Quarter distingueres
och äthskillies.

Thet Förste Brandmästerkapet är
Strömen.

Thes Brandmästare

Vthi quarteret Norrebroo är Kotmästare

Vthi

Vthi quart. Leoparden är X. m.

Vthi quart. S. Iohannes är Kotm.

Vthi quart. Brunkehofsvoud är Kotm.

Vthi quart. Loon är Kotm.

Vthi quart. Vidern är Kotm.

Vthi quart. Elephanten är X.

Thet Andre Brandmästerskapet kallas
Brunco

Öfver hwilket är Brandmästare

Och består aff effter föliande Quarter,
Nembligen

Frigga, Thet vti är Kotmästare

Stanszen/der vthi är Kotm.

Fürmöfaren/der vthi är Kotm.

Spåren/der vthi är Kotm.

Thet Tridie Brandmästerskapet heeter
Klöstret.

Öfver hwilket är Brandmästare

Och begrijyer vnder sigh föliande Quarter,
Nembligen

B

Hågaren/

Hågeren/ Ther vti år Kotmästare

Sancta Clara år Kotmästare

Vgglaborgh år Kotmästare

Thet Fierde Brandmästareskapet år

Muncken.

Desz Brandmästare

Och består aff följande Quarter, Sålom

Gripen der vthi år Kotmästare

Swanen/ år Kotmästare

Blåman/ år Kotmästare

Riddaren/ år Kotmästare

Det Fämte Brandmästareskapet år

Nunnan.

Desz Brandmästare

Och begriper vthi stgh desse Quarter, Sålom

Lambet/ der vthi år Kotmästare

Schotten/ år Kotmästare

Pihlen/ år Kotmästare

Det Siette Brandmästareskapet år

Presten.

Öfver

Öfwer hwilket är
 Brandmästare
 Och hafwer vnder sigh föliande Quarter,
 Nembligen

Bryggiaren/der vti Kotmästare
 Lawrbustan/Kotmästare
 Apelen/Kotmästare

Thet Siunde Brandmästerkapet är
 Kongzbackan.

Thes Brandmästare
 Och består aff effter föliande Quarter,
 Såsom

Köstrand/der vti är Kotmästare
 Wäderquarnen/Kotmäst.
 Sandbacken/R. m.
 Angermanneland/R. m.
 Sancta Anna, R. m.

Det Ottonde Brandmästerkapet kallas
 Oden.

Desz Brandmästare

Under hwilket forera effter föliande Quarter,

Såsom

Gropan/der vthi är Kotmästare

Putten/ X. m.

Uppwachtaren/ X. m.

Adam/ X. m.

Ewa/ der vthi är X. m.

Det Nijonde Brandmästerskapet är

Höötorget.

Desz Brandmästare

Sch begriper vthi föliande Quarter,

Såsom

Winkelhaken/der vthi är Kotmäst.

Hästehusfröud/ der vthi är X. m.

Jernplåten/ der vthi är X. m.

Det Tijonde Brandmästerskapet kallas

Barnhuset.

Desz Brandmästare

Vthi hwilket äro belagne desse quarter,

Membl.

Island

Island/der vthi år Rotmäst.

Swärdfisken/der vthi år X. m.

Eranehalßen/der vthi år X. m.

Det Elloffte Brandmästerskapet är
Björnen.

Deß Brandmästare

Sch begriper vthi effterföljande Quarter,
Såsom

Bargen/Rotmästare

Keepslagaren/X. m.

Sjirekanten/X. m.

Orehufsvudh/X. m.

Det Tolffte Brandmästerskapet kallas
Bäcken.

Deß Brandmästare

Haswandes vnder sigh effterskreffne Quarter,
Såsom

Trefket/Rotmästare

Bruncfesgrund/X. m.

Brumßwijken/X. m.

Öfwe Malmen begräper vnder sigh effter föliande Sex
Brandmästerkap/hwille alla hafwa sine serfkielte
Quarter, Nembligen

Det I. Brandmästerkapet

Stockholm.

Öfwer hwilket är

Brandmästare

Vice Brandmästare

Der vnder sortera effter föliande Quarter,

Nembligen

Stockholm/Rotmästare

Gemmenårs Sammaren X. m.

S. Jonas den mindre X. m.

S. Jonas den större X. m.

Spechten X. m.

Sancte Pedher X. m.

Torwiggen X. m.

Äskieslaghet X. m.

Trollhettan X. m.

I I. Brandmästerkapet

Trä

212.

Trågården.

Deß Brandmästare
Vice Brandmästare

Hafwandes vnder sigh effterstreffne Quarter,
Såsom

Trågården/Rotmästare

Håsten/ R. m.

Gumilen/ R. m.

Stormhatten/ R. m.

Torsten/ R. m.

Stählen/ R. m.

Gråflingen / R. m.

III. Brandmästerkapet kallas

Jericho/

Deß Brandmästare
Vice Brandmästare

Hafwandes voder sigh desse Quarter,
Såsom

Oxen/ R. m.

Dwasten/ R. m.

Hama

Hämmaren/ X. m.

Jericho/ X. m.

IIII. Brandmästerkapet kallas

Welman/

Desz Brandmästare

Vice Brandmästare

Under hwilken äro belegne effter skrefne
Quarter,

Welman/ X. m.

Stuten/ X. m.

Bocken/ X. m.

Sumpen/ X. m.

Pälacken/ X. m.

Det Sämte Brandmästerkapet

Kåkenhusen/

Desz Brandmästare

Vice Brandmästare

Hwilka hafwa desse Quarter,

Nembligen

Kåkenhusen/ X. m.

Wäderquarnen/ X. m.

Öster,

Österbotn/ N. m.

Det Siette Brandmästerkapet heter
Sanctus Johannes.

Des; Brandmästare
Vice Brandmästare

Under hwilket sortera effterföljande
Quarter,

Kragelberget/ Kotmästare

Färka/ Kotmästare

Wäter/ Kotmästare

Italien, Kotmästare

Söder Malin skiptes wihi Trene Deeler/
Nembligens

Den Östre / Wästire / och Zndre Deelen.

Under den Östre Deelen äro Fyra Brandmästerkap.

Whi det Första Brandmästerkapet är

Brandmästare

C

Vice

Vice Brandmästare

Hwille hafwe at affwäria och förekomma Eldzväda,

Þhi efterskreffne Quarter

Bonden/ Kotmästare 3.

Höken/ Kotmästare 2.

Timmermannen/ Kotmästare

Fohrmannen/ Kotmästare 2.

Daghekarlen/ Kotmästare

Drohn/ Kotmästare

Þhi det Andre Brandmästerskapet är

Brandmästare

Vice Brandmästare

Hwille skole gifwa acht på efter föllande
Quarter, Nembligen

Hälmen/ Kotmästare

Bryggiaren/ X. m.

Wägaren X. m.

Soldaten/ X. m;

Båtsman/ Kotmästare

Gråberget/ X. m.

Nederland/ X. m.

Håsten/ X. m.

Stören/ Kotmästare.

Vthi thet Tridie Brandmästerskapet är

Brandmästare

Vice Brandmästare

Hvilka widh oförmodeligh Eldzvädha skole låta sigh finna beredde vthi effterskreffne Quarter,

Nembligen

Sandbacken/ Kotmästare

M. Michael Kotm.

Rudan/ Kotm.

Pällareberget/ Kotm. 3.

Keysaren X. m.

Vthi det Fierde Brandmästerskapet är

Brandmästare

Vice Brandmästare

Hvilka skole tagha wara på effterföljande Quarter,

G ij

Häfte

Häcklefiäll/ Rotmästare

Sifkiaren X. m.

Öhrwåders Klippan X. m.

Öhrmen med höga stüngen X. m.

Den Wästre Deelen aff Södre Malm består aff
Twenne Brandmästerkap,

Öthi thet Första är

Brandmästare

Vice Brandmästare

Hwilkä skola widh Eld;wåda upwachta och befalla
öthi esser skreffne Quarter,

Nembligen

Öfwerkikaren X. m.

Bocken X. m.

Flügarn X. m.

Örm X. m.

Öropen X. m.

Ölfwen X. m.

Öotangeln X. m.

Högha lossfet X. m.

Ögglen

Boglan X. m.
Katten X. m.

2. Brandmäster Skapet är

Brandmästare
Vice Brandmästare

och hafwa vnder sigh effter följande Quarter,
Nembl.

- Lapstok X. m.
- Tofsen X. m.
- Trappen X. m.
- Byßan X. m.
- Haran X. m.
- Wiggen X. m.
- Kattehuswudh X. m.
- Kattefoten X. m.
- Katterumpen X. m.

Södre Malms Inre Deel begräpper sammaledes vthi
sigh Twenne Brandmäster Skap/

Öfwer thet Förste år

G iii

Brands

Brandmästare
Vice Brandmästare

Hvilka hafwa följande Quarter at wårda/
Nembligen

Jupiter, R. m.

S. Maria, R. m.

Saturnus, R. m.

Östgötha Uref/ R. m.

Östergöthland/ R. m.

Vestergöthland/ R. m.

Daal/ R. m.

Laxen/ R. m.

Parijs, R. m.

Rosendaal/ R. m.

Småland/ R. m.

Wattumannen / R. m.

Öfwer det Andre Brandmästerskapet i den Indre
Deelen aff Södermalm är

Brandmästare
Vice Brandmästare

Hvilka skola hafwa Inspection på effterskrefne Quarter,
Nemb,

Nembligen

- Draken/ X. m.
Mullwaden/ X. m.
Krukomakaren/ X. m.
Bergrufswan/ X. m.
Dikaren/ X. m.
Nederland/ X. m.
Satuburßbrun/ X. m.
Maarfwinet/ X. m.
Stören/ X. m.
Griffen/ X. m.
Suggan/ X. m.



Dec 11 - July 1869

Lyons
after by the ... of 17. Aug
1869.

.	17	20.10.
	26	642
<hr/>		
	13	3325
<hr/>		
	33	
	17	24-24.
		36-10
	22	6-23
		43 26
<hr/>		
		9

48
19
70